

博多港の進路信号が変わります。

CHANGE OF DESTINATION SIGNAL IN PORT OF HAKATA











平成 21 年 3 月 20 日から、博多港に入港するときの進路を表示する信号旗のルールが変わります。

東航路を通過して箱崎ふ頭など第 1 区の岸壁に着岸する船舶は、上から「第 2 代表旗」+「E 旗」+「数字旗 1」、**東航路**を通過してアイランドシティなど第 2 区の岸壁に着岸する船舶は、上から「第 2 代表旗」+「E 旗」+「数字旗 2」の順で連掲してください。

なお、中央航路を通る場合の信号は従来どおりです。

Rule of destination signal for entering to Hakata port will be change from 20th march, 2009

Vessels entering the port through **East Passage** to moor wharves of No.1 section, such as Hakozaki should display destination signal flags from top, 2nd substitute, E and Number 1, and Vessels entering the port through **East Passage** to moor wharves of No. 2 section, such as Island-City should display destination signal flags from top, 2nd substitute, E and Number 2.

	信号 Flag signals	信文 Meanings
変 更 な し	2 代 2nd Substitute C  	第 1 区東浜ふ頭 4 岸から須崎ふ頭 4 岸に至る間の係留施設に向かって航行する。 ただし、北防波堤北端から箱崎防波堤南端まで引いた線を通過する場合を除く。 Vessels bound for mooring facilities between Higashihama No.4 wharf and Susaki No.4 wharf of No.1 section. Excepting, vessels navigate over the line from northern end of North Breakwater to Southern end of Hakozaki Breakwater.
	2 代 2nd Substitute P  	第 1 区箱崎ふ頭から東浜ふ頭 5 岸に至る間の係留施設に向かって航行する。 ただし、北防波堤北端から箱崎防波堤南端まで引いた線を通過する場合を除く。 Vessels bound for mooring facilities between Hakozaki wharf and Higashihama No.5 wharf of No.1 section. Excepting, vessels navigate over the line from northern end of North Breakwater to Southern end of Hakozaki Breakwater.
	2 代 2nd Substitute S  	第 1 区須崎ふ頭北護岸から西公園下防波堤に至る間の係留施設に向かって航行する。 ただし、北防波堤北端から箱崎防波堤南端まで引いた線を通過する場合を除く。 Vessels bound for mooring facilities between Susaki wharf North Seawall and Nishikoenshita Breakwater of No.1 section. Excepting, vessels navigate over the line from northern end of North Breakwater to Southern end of Hakozaki Breakwater.
新 設	2 代 2nd Substitute E 1  	北防波堤北端から箱崎防波堤南端まで引いた線を通過し、第 1 区の係留施設に向かって航行する。 Vessels navigate over the line from northern end of North Breakwater to southern end of Hakozaki Breakwater, and bound for mooring facilities of No.1 section.
変 更	2 代 2nd Substitute E 2  	第 2 区の係留施設に向かって航行する。 Vessels bound for mooring facilities of No.2 section.

第 2 代表旗は「入港中」、E 旗は「東航路・East」、数字旗は「第 1 区」、「第 2 区」を意味しています。
It means: 2nd substitute flag 'entering', E flag 'East Passage' and Numeral pendants 'No.1 Section', 'No.2 Section'.

